

Verordnung des BLV über Massnahmen zur Verhinderung der Einschleppung der Afrikanischen Schweinepest aus bestimmten Mitgliedstaaten der Europäischen Union

vom 21. Oktober 2014 (Stand am 16. April 2015)

*Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV),
gestützt auf Artikel 24 Absatz 3 Buchstabe a des Tierseuchengesetzes vom
1. Juli 1966¹
und auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstaben a und c der Verordnung vom
18. April 2007² über die Ein-, Durch- und Ausfuhr von Tieren und Tierprodukten,
verordnet:*

Art. 1 Zweck und Gegenstand

¹ Diese Verordnung soll die Einschleppung der Afrikanischen Schweinepest in die Schweiz verhindern.

² Sie regelt die Einfuhr von Tieren der Schweinegattung und von Tierprodukten solcher Tiere aus bestimmten Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU).

Art. 2 Einfuhr von lebenden Schweinen

¹ Die Einfuhr von lebenden Schweinen aus den im Anhang aufgeführten Gebieten ist verboten.

² In Abweichung von Absatz 1 ist die Einfuhr von lebenden Schweinen aus den im Anhang Ziffer 1 aufgeführten Gebieten vom Verbot ausgenommen, wenn die Bedingungen von Artikel 8 Absatz 2 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU³ erfüllt sind.

³ Die Einfuhr von lebenden Schweinen nach Absatz 2 muss von einer Gesundheitsbescheinigung begleitet sein, die folgenden Hinweis enthalten muss:

«Schweine entsprechen Artikel 8 Absatz 2 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU der Kommission (*).

(*) ABl. L 295 vom 11.10.2014, S. 63.»

AS 2014 3355

¹ SR 916.40

² SR 916.443.10

³ Durchführungsbeschluss 2014/709/EU der Kommission vom 9. Okt. 2014 mit tierseuchenrechtlichen Massnahmen zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest in bestimmten Mitgliedstaaten und zur Aufhebung des Durchführungsbeschlusses 2014/178/EU, Fassung gemäss ABl. L 295 vom 11.10.2014, S. 63.

Art. 3 Einfuhr von Schweinesperma, -eizellen und -embryonen

Die Einfuhr von Schweinesperma, -eizellen und -embryonen aus den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten ist verboten.

Art. 4 Einfuhr von frischem Schweinefleisch und von bestimmten Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen

¹ Die Einfuhr von frischem Schweinefleisch, Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen von Schweinen aus Haltungsbetrieben, die in den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten liegen, ist verboten.

² In Abweichung von Absatz 1 ist die Einfuhr von frischem Schweinefleisch, Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen von Schweinen aus Haltungsbetrieben, die in den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten liegen, vom Verbot ausgenommen, wenn die Bedingungen von Artikel 11 Absätze 2 und 3 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU⁴ erfüllt sind.

Art. 5 Ausnahme für die Einfuhr von frischem Schweinefleisch und von bestimmten Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen

¹ In Abweichung von Artikel 4 ist die Einfuhr von frischem Schweinefleisch, Schweinefleischzubereitungen und Schweinefleischerzeugnissen von Schweinen aus Haltungsbetrieben, die in den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten liegen, vom Verbot ausgenommen, wenn die Bedingungen von Artikel 13 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU⁵ erfüllt sind.

² Die Einfuhr nach Absatz 1 muss von der entsprechenden Genusstauglichkeitsbescheinigung für den Handel in der Europäischen Union begleitet sein, die folgenden Hinweis enthalten muss:

«Erzeugnisse entsprechen dem Durchführungsbeschluss 2014/709/EU der Kommission vom 9. Oktober 2014 mit tierseuchenrechtlichen Massnahmen zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest in bestimmten Mitgliedstaaten (*).

(*) ABl. L 295 vom 11.10.2014, S. 63.»

Art. 6 Einfuhr von tierischen Nebenprodukten von Tieren der Schweinegattung

¹ Die Einfuhr von Sendungen mit tierischen Nebenprodukten von Tieren der Schweinegattung aus Haltungsbetrieben, die in den im Anhang Ziffern 2, 3 und 4 aufgeführten Gebieten liegen, ist verboten.

⁴ Siehe Fussnote zu Art. 2 Abs. 2.

⁵ Siehe Fussnote zu Art. 2 Abs. 2.

² In Abweichung von Absatz 1 ist die Einfuhr von tierischen Nebenprodukten vom Verbot ausgenommen, wenn die Bedingungen von Artikel 10 Absatz 2 des Durchführungsbeschlusses 2014/709/EU⁶ erfüllt sind und den Sendungen ein entsprechendes Handelspapier beiliegt.

Art. 7 Einfuhr von lebenden Wildschweinen, von frischem Wildschweinfleisch und von Fleischzubereitungen und Fleischerzeugnissen, die aus Wildschweinfleisch bestehen oder solches enthalten

Die Einfuhr von lebenden Wildschweinen, von frischem Wildschweinfleisch sowie von Fleischzubereitungen und Fleischerzeugnissen, die aus Wildschweinfleisch bestehen oder solches enthalten, aus den im Anhang aufgeführten Gebieten ist verboten.

Art. 8 Aufhebung eines anderen Erlasses

Die Verordnung des BLV vom 9. April 2014⁷ über Massnahmen zur Verhinderung der Einschleppung der Afrikanischen Schweinepest aus bestimmten Mitgliedstaaten der Europäischen Union wird aufgehoben.

Art. 9 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 22. Oktober 2014 in Kraft.

⁶ Siehe Fussnote zu Art. 2 Abs. 2.
⁷ [AS 2014 927 2859]

*Anhang*⁸

(Art. 2 Abs. 1, 3, 4 Abs. 1 und 2, 5 Abs. 1, 6 Abs. 1, 7 Abs. 1 und 2)

Betroffene Mitgliedstaaten und Gebiete

1 Risiko hervorgerufen durch eine gewisse Nähe zu der mit der Afrikanischen Schweinepest infizierten Wildschweinpopulation

1.1 Estland

Die folgenden Gebiete in Estland:

- Põlvamaa maakond;
- Häädemeeste vald;
- Kambja vald;
- Kasepää vald;
- Kolga-Jaani vald;
- Konguta vald;
- Kõo vald;
- Kõpu vald;
- Laekvere vald;
- Lasva vald;
- Meremäe vald;
- Nõo vald;
- Paikuse vald;
- Pärsti vald;
- Puhja vald;
- Rägavere vald;
- Rannu vald;
- Rõngu vald;
- Saarde vald;
- Saare vald;
- Saarepeedi vald;
- Sõmeru vald;
- Surju vald;
- Suure-Jaani vald;

⁸ Fassung gemäss Ziff. I der V des BLV vom 13. April 2015, in Kraft seit 16. April 2015 (AS 2015 1109).

- Tahkuranna vald;
- Torma vald;
- Vastseliina vald;
- Viiratsi vald;
- Vinni vald;
- Viru-Nigula vald;
- Võru vald;
- Võru linn;
- Kunda linn;
- Viljandi linn.

1.2 Lettland

Die folgenden Gebiete in Lettland:

- Aizkraukles novads;
- im Alūksnes novads die pagasti Ilzenes, Zeltiņu, Kalncempju, Annas, Malienas, Jaunannas, Mārupes und Liepnas;
- im Krimuldas novads die pagasts Krimuldas;
- Amatas novads;
- im Apes novads die pagasts Virešu;
- Baltinavas novads;
- Balvu novads;
- Cēsu novads;
- Gulbenes novads;
- Ikšķiles novads;
- Inčukalna novads;
- Jaunjelgavas novads;
- Jaunpiepalgas novads;
- Ķeguma novads;
- Lielvārdes novads;
- Līgatnes novads;
- Mālpils novads;
- Neretas novads;
- Ogres novads;

- Priekuļu novads;
- Raunas novads;
- Ropažu novads;
- Rugāju novads;
- Salas novads;
- Sējas novads;
- Siguldas novads;
- Skrīveru novads;
- Smiltenes novads;
- Vecpiebalgas novads;
- Vecumnieku novads;
- Viesītes novads;
- Viļakas novads.

1.3 Litauen

Die folgenden Gebiete in Litauen:

- im Kėdainiai rajono savivaldybė die seniūnija Josvainių, Pernaravos, Krakių, Kėdainių miesto, Dotnuvos, Gudžiūnų und Surviliškio;
- im Panevėžys rajono savivaldybė die seniūnija Krekenavos, Upytės, Velžio, Miežiškių, Karsakiškio, Naujamiesčio, Paįstrio, Panevėžio und Smilgių;
- im Radviliškis rajono savivaldybė die seniūnija Skėmių und Sidabravo;
- im Kaunas rajono savivaldybė die seniūnija Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Čekiškės, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Kulautuvos, Linksmakalnio, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Taurakiemio, Vilkijos, Vilkijos apylinkių und Zapyškio;
- im Kaišiadorys rajono savivaldybė die seniūnija Kruonio, Nemaitonių, Žiežmarių, Žiežmarių apylinkės sowie der südlich der Straße N. A1 gelegene Teil der seniūnija Rumšiškių;
- Panevėžys miesto savivaldybė;
- Pasvalys rajono savivaldybė;
- Prienai rajono savivaldybė;
- Birštonas savivaldybė;
- Kalvarija savivaldybė;
- Kazlu Ruda savivaldybė;
- Marijampole savivaldybė.

1.4 Polen

Die folgenden Gebiete in Polen:

In der Woiwodschaft Podlachien (Podlaskie):

- powiat M. Suwałki;
- powiat M. Białystok;
- im powiat suwalski die gminy Rutka-Tartak, Szypliszki, Jeleniewo, Suwałki, Raczki;
- im powiat Sejneński die gminy Krasnopol und Puńsk;
- im powiat augustowski die gminy Augustów mit der Stadt Augustów, Nowinka, Sztabin und Bargłów Kościelny;
- powiat Moniecki;
- im powiat sokólski die gminy Suchowola und Korycin;
- im powiat białostocki die gminy Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraz, Turośń Kościelna, Tykocin, Zabłudów, Łapy, Poświętne, Zawady und Dobrzyniewo Duże;
- powiat bielski;
- powiat hajnowski;
- im powiat siemiatycki die gminy Grodzisk, Dziadkowice und Milejczyce;
- im powiat zambrowski die gminy Rutki;
- im powiat wysokomazowiecki die gminy Kobylin-Borzymy, Kulesze Kościelne, Sokoły, Wysokie Mazowieckie mit der Stadt Wysokie Mazowieckie, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo und Ciechanowiec.

2 Risiko hervorgerufen durch die mit dem Virus der Afrikanischen Schweinepest infizierte Wildschweinpopulation

2.1 Estland

Die folgenden Gebiete in Estland:

- IDA-Virumaa maakond;
- Valgamaa maakond;
- Abja vald;
- Halliste vald;
- Karksi vald;
- Paistu vald;
- Tarvastu vald;
- Antsla vald;

- Mõniste vald;
- Varstu vald;
- Rõuge vald;
- Sõmerpalu vald;
- Haanja vald;
- Misso vald;
- Urvaste vald.

2.2 Lettland

Die folgenden Gebiete in Lettland:

- Aknīstes novads;
- im Alūksnes novads die pagasti Veclaicenes, Jaunlaicenes, Ziemeļu, Alsviķu, Mārkalna, Jaunalūksnes und Pededzes;
- im Apes novads die pagasti Gaujienas, Trapenes und Apes;
- im Krimuldas novads die pagasts Lēdurgas;
- Alojas novads;
- Cesvaines novads;
- Ērgļu novads;
- Ilūkstes novads;
- Jēkabpils republikas pilsēta;
- Jēkabpils novads;
- Kocēnu novads;
- Kokneses novads;
- Krustpils novads;
- Līvānu novads;
- Lubānas novads;
- Limbažu novads;
- Madonas novads;
- Mazsalacas novads;
- Pārgaujas novads;
- Pļaviņu novads;
- Salacgrīvas novads;

- Varakļānu novads;
- Valmiera republikas pilsēta.

2.3 Litauen

Die folgenden Gebiete in Litauen:

- im Anykščiai rajono savivaldybe, die seniūnijos Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis, Troškūnai und Viešintos sowie der Teil von Svėdasai, der südlich der Strasse Nr. 118 liegt;
- im Kėdainiai rajono savivaldybė die seniūnija Pelėdnagių, Vilainių, Truskavos und Šėtos;
- im Kupiškis rajono savivaldybė die seniūnija Alizava, Kupiškis, Noriūnai und Subačius;
- im Panevėžys rajono savivaldybė die seniūnija Ramygalos, Vadoklių und Raguvos;
- im Kaunas rajono savivaldybė die seniūnija Domeikavos, Karmėlavos, Kauno miesto, Lapių, Neveronių, Samylų, Užliedžių und Vandžiogalos;
- im Kaišiadorys rajono savivaldybė die seniūnija Kaišiadorių miesto, Kaišiadorių apylinkės, Palomenės, Paparčių, Pravieniškių, Žaslių und der nördlich der Straße N. A1 gelegene Teil der seniūnija Rumšiškių;
- Alytus apskritis;
- Vilnius miesto savivaldybė;
- Biržai rajono savivaldybė;
- Jonava rajono savivaldybė;
- Šalčininkai rajono savivaldybė;
- Širvintos rajono savivaldybė;
- Trakai rajono savivaldybė;
- Ukmerge rajono savivaldybė;
- Vilnius rajono savivaldybė;
- Elektrenai savivaldybė.

2.4 Polen

Die folgenden Gebiete in Polen:

In der Wojwodschaft Podlachien (Podlaskie):

- im powiat sejneński die gminy Giby und Sejny mit der Stadt Sejny;
- im powiat augustowski die gminy Lipsk und Płaska;

- im powiat białostocki die gminy Czarna Białostocka, Supraśl und Wasilków;
- im powiat sokółski die gminy Dąbrowa Białostocka, Janów, Nowy Dwór und Sidra.

3 Risiko hervorgerufen durch mit dem Virus der Afrikanischen Schweinepest infizierte Schweinehaltungsbetriebe und durch die mit diesem Virus infizierte Wildschweinpopulation: Gebiete mit instabiler epidemiologischer Lage

3.1 Lettland

Die folgenden Gebiete in Lettland:

- Aglonas novads;
- Beverīnas novads;
- Burtnieki novads;
- Ciblas novads;
- Dagdas novads;
- Daugavpils novads;
- Kārsavas novads;
- Krāslavas novads;
- Ludzas novads;
- Naukšēnu novads;
- Preiļu novads;
- Rēzeknes novads;
- Riebiņu novads;
- Rūjienas novads;
- Streņču novads;
- Valkas novads;
- Vārkavas novads;
- Viļānu novads;
- Zilupes novads;
- Daugavpils republikas pilsēta;
- Rēzeneke republikas pilsēta.

3.2 Litauen

Die folgenden Gebiete in Litauen:

- Ignalina rajono savivaldybe;
- Moletai rajono savivaldybe;
- Rokiškis rajono savivaldybe;
- Švencionys rajono savivaldybe;
- Utena rajono savivaldybe;
- Zarasai rajono savivaldybe;
- Visaginas savivaldybe;
- im Kupiškis rajono savivaldybe die seniūnijos Šimonys and Skapiškis;
- im Anykščiai rajono savivaldybe der Teil der seniūnija Svėdasai, der nördlich der Strasse Nr. 118 liegt.

3.3 Polen

Die folgenden Gebiete in Polen:

In der Wojwodschaft Podlachien (Podlaskie):

- im powiat białostocki die gminy Gródek und Michałowo;
- im powiat sokólski die gminy Krynki, Kuźnica, Sokółka und Szudziałowo.

4 **Risiko hervorgerufen durch mit dem Virus der Afrikanischen Schweinepest infizierte Schweinehaltungsbetriebe und durch die mit diesem Virus infizierte Wildschweinpopulation: Gebiete, in denen die Krankheit endemisch vorkommt**

Die folgenden Gebiete in Italien:

Alle Gebiete Sardinien.

